

Donostia, 2018ko azaroaren 26a

San Sebastián, 26 de noviembre de 2018

Familia agurgarriak:

Estimadas familias:

GAIA: Ikasketa bidaia.

ASUNTO: Viaje de fin de estudios.

Hasi gara 2003. urtean jaió zein aurten DBH 4. maila ikasten ari direnen ikasketa bidaia prestatzen.

Hemos iniciado los preparativos del viaje de estudios dirigido a los nacidos el año 2003 así como los que este año cursan 4º de la ESO.

Aurreko urteetan egin diren bidaien tankerakoa izango da. Erabat itxita ez badago ere, bidaia 2019ko ekainaren 23tik 27ra bitartean egitea espero dugu, egitaraua honakoa litzateke:

El viaje será similar al de años anteriores, aunque aún no está cerrado completamente, esperamos que las fechas del viaje sean del 23 al 27 de junio de 2019 y el programa el siguiente:

1. eguna: Donostiatik atera eta bidean erreka jaitsiera egin ondoren Kataluñako kostaldeko Hotelera heldu.

1. día: Salida desde Donostia y tras realizar una actividad de descenso de río arribar al Hotel de la costa catalana.

2.eguna: Jarduera ezberdinak.

2.- día: Actividades diversas.

3. eguna: Bartzelonara bisita gidatua

3. día: Visita guiada de Barcelona

4. eguna: Port Aventura.

4. día: Port Aventura

5. eguna: Goizean hondartzara joan eta bazkaldu ondoren Donostiara itzuli.

5. día: Por la mañana ir a la playa y después de comer regresar a Donostia.

Aurreko urteetan bidaiaren kostua: 330€ ingurukoa izan da. Prezioa igo ez dadin saiatuko gara.

En años anteriores el coste del viajes ha rondado los 330 €. Intentaremos que el precio no se encarezca.

Bidaiariak beharrezkoa den dirua lortzen lagundu dezaten, hainbat jarduera antolatzen dira: bizkotxoak, patata tortillen eta kamiseten salmenta besteak beste.

Para que los viajeros contribuyan a obtener el dinero necesario, se organizan diversas actividades: venta de bizcochos, tortillas de patata, camisetas, actividades etc.

Ekintza hauetan lortzen den dirua parte-hartzaileen artean banatuko da.

El beneficio obtenido en estas actividades se repartirá entre los que tomen parte en las mismas.

Gelako ordezkarien bidez jarduera hauen berri zehatza emango da.

Se dará cuenta de los detalles de estas actividades a través de los delegados de clase.

Gure datuen arabera, bidaiariak 125 izango dira, konpromisoak finkatzen joateko eta jarduerak prestatu ahal izateko, abenduaren 14a baino lehen, **80 €** diru sarrera egin behar duzue ondorengo kontuan:

Según nuestros datos, se han apuntado al viaje 125 personas, para ir concretando los compromisos y preparar las actividades, antes del día 14 de diciembre tenéis que ingresar **80 €** en la cuenta que indicamos.

Oso garrantzitsua: Diru-sarrera egitean ikaslearen izen abizenak + gela adierazi.

Muy Importante: al realizar el ingreso consignar el nombre y apellidos del ordenante y la clase.

EUSKADIKO KUTXA:
(Izen abizenak + gela)

CAJA LABORAL
(Nombre y apellidos + clase)

IBAN ES33 3035 0235 20 2351039436

Google formularioa sortzeko asmoa dugu, bertan bidaiariaren datuak eta bankuko ordain-agiria erantsi beharko duzue. Inork zailtasunik baldin badauka (edozein motatakoa) laguntza eskainiko zaio.

Tenemos la intención de crear un formulario de google en el cual habrá que inscribir los datos del viajero y el comprobante del ingreso. Se prestará ayuda al que tenga alguna dificultad (de cualquier tipo)

Eskerrik asko / Muchas gracias

: